

# برنامج الإنجاز 2021 - 2018

## مسودة الخطة التشغيلية والميزانية لثلاث سنوات (2021/2020)

### كيف تدلي برأيك

يمكنك تقديم تعليقات حول مسودة برنامج الإنجاز والخطة التشغيلية والميزانية لفترة 2021/2020 بالطرق التالية:

عبر الإنترنت  
يمكنك تقديم رأي أو تعليق عبر الموقع الإلكتروني للمجلس:  
[cityofparramatta.nsw.gov.au/dpop-2020](http://cityofparramatta.nsw.gov.au/dpop-2020)

البريد الإلكتروني  
اتصل بفريق المشروع عبر  
[corporatestrategy@cityofparramatta.nsw.gov.au](mailto:corporatestrategy@cityofparramatta.nsw.gov.au)  
واكتب في سطر الموضوع "تعليق حول مسودة برنامج الإنجاز"  
(Feedback on the draft Delivery Program).

يجب استلام جميع الآراء والتعليقات في موعد أقصاه الساعة 9 صباحاً يوم الجمعة 26 يونيو/حزيران 2020.

سيتم استخدام آرائك وملاحظاتك في وضع الخطة التشغيلية والميزانية النهائية لعام 2021/2020.

للمزيد من المعلومات، أو إذا كنت بحاجة إلى تقديم معلومات بنسق آخر، مثل التقديم الشفهي، يرجى الاتصال بالرقم 1300 617 058 من الساعة 8:30 صباحاً حتى 5:00 مساءً، من الاثنين إلى الجمعة.



#### KOREAN

본 소식지와 관련해 통역 지원이 필요하신 경우, TIS (131 450)에 전화하여 Parramatta Customer Service (9806 5050)를 연결해 달라고 요청하시면 됩니다. 업무시간은 월요일에서 금요일, 오전 8시 30분부터 오후 5시까지입니다.

#### HINDI

यदि आपको यह सूचना-पत्र समझने में सहायता चाहिए तो कृपया TIS को 131 450 पर फ़ोन करें और उनसे कहें कि आपकी तरफ़ से पैरामाटा कस्टमर सर्विस को 9806 5050 पर फ़ोन करें। यह सेवा सोमवार से शुक्रवार, सुबह 8.30 बजे से शाम 5.00 तक उपलब्ध है।

#### ARABIC

إذا كنت بحاجة للمساعدة في ترجمة هذه النشرة، اتصل بـ TIS على الرقم 131 450 واطلب منهم الاتصال نيابة عنك بخدمة زبائن باراماتا على الرقم 9806 5050 من الإثنين إلى الجمعة بين الساعة 8:30 صباحاً و 5:00 مساءً.

#### CHINESE

如果你需要翻译协助阅读这份新闻简报，请联系 TIS，电话 131 450，要求他们代表你接通巴拉玛打市议会顾客服务处，电话 9806 5050。顾客服务处的工作时间是每星期一至星期五，上午 8:30 至下午 5:00。

### مجلس مدينة باراماتا

العنوان: 126 Church St, Parramatta  
PO Box 32, Parramatta  
NSW, 2124

الهاتف: 1300 617 058

البريد الإلكتروني:  
[council@cityofparramatta.nsw.gov.au](mailto:council@cityofparramatta.nsw.gov.au)

الموقع الإلكتروني:  
[cityofparramatta.nsw.gov.au](http://cityofparramatta.nsw.gov.au)

للتواصل مع رئيس البلدية انقر على الرابط التالي  
[cityofparramatta.nsw.gov.au](http://cityofparramatta.nsw.gov.au)

For non-English speakers, phone interpretation services are available by TIS National on 131 450.

# رسم ملامح مستقبل باراماتا

برنامج الإنجاز 2018 - 2021 والخطة التشغيلية 2021/2020

## جميعنا نعلم أن مدينة باراماتا تشهد تغييراً.

إنّ برنامج الإنجاز التابع للمجلس عبارة عن مستند تخطيط لفترة ثلاث سنوات ويساعدنا على إنجاز أنشطتنا الأساسية وكذلك معالجة بعض القضايا الأوسع والأكثر تعقيداً والتي تؤثر على المدينة فيما يتعلق بوسائل النقل العام والصحة والتعليم والإسكان والتخطيط الإقليمي والتوظيف.

يترجم برنامج الإنجاز أهداف الخطة الاستراتيجية المجتمعية 2018 - 2038 إلى إجراءات واضحة وقابلة للقياس يلتزم المجلس بتنفيذها.

عندما أعدنا برنامج الإنجاز في عام 2018، سألنا أفراد المجتمع: "أين ينبغي أن تتركز أنشطة المجلس على مدى السنوات الثلاث المقبلة؟" وبالتالي، فإن آراءكم واقتراحاتكم تسهم في تحديد توجهات برنامج الإنجاز.

## الأهداف الإستراتيجية المجتمعية

العدالة

إمكانية الوصول

البيئة

الترحيب

الإزدهار

الابتكار

## آثار جائحة كورونا

في الأشهر الأخيرة، واجهنا جميعاً تغييرات وتحديات غير مسبوقة نتيجة لجائحة كورونا.

نحن ملتزمون بدعم مجتمعنا وموظفينا خلال هذه الأوقات الصعبة وغير المستقرة. في أبريل/نيسان، أعلن المجلس عن حزمة إعانة واستعادة الوضع بقيمة 3 مليون دولار لدعم سوق العمل والشركات، وحماية دافعي رسوم المجلس، وتسريع المشاريع الجاهزة، وضمان استعادة وضع مدينتنا في أسرع وقت ممكن.

نتيجة للجائحة، يعكف المجلس على وضع ميزانية لعجز تشغيلي قدره 12.9 مليون دولار في فترة 2021/2020، ويرجع ذلك في المقام الأول إلى خسارة الإيرادات الناجمة عن جائحة كورونا. كما يتوقع المجلس أن تعود الميزانية إلى الفائض في 2022/2021، إستناداً إلى تأثير ومدة الجائحة.

على الرغم من هذه التحديات، تظل أولوياتنا كما هي: ضمان استمرار ازدهار مدينتنا وتوفير البنية التحتية والخدمات الحيوية لاحتياجات مجتمعنا المتنوعة والمتنامية.

يعكف المجلس على الاستعداد للسنة الثالثة من برنامج الإنجاز. تقدّم هذه النشرة لمحة عامة عن المجالات ذات الأولوية بالنسبة للمجلس لعام 2021/2020، واستجابتنا لجائحة كورونا وملخصاً لوضع ميزانيتنا للسنة المقبلة.

للمزيد من التفاصيل، يُرجى الرجوع إلى المسودة الكاملة لبرنامج الإنجاز والخطة التشغيلية 2021/2020 على الموقع الإلكتروني للمجلس: [cityofparramatta.nsw.gov.au/dpop-2020](http://cityofparramatta.nsw.gov.au/dpop-2020)

# مجالات الأولوية لفترة 2021/2020

على مدى الـ 12 شهر القادمة، يتمثل الهدف الأساسي للمجلس في توجيه استعادة وضع المدينة بعد جائحة كورونا، ومواصلة التخطيط وإدارة تأثير النمو السكاني على المجتمع والبيئة والاقتصاد.

## ستظل أولوياتنا هي:

- توفير المرافق الرئيسية والبنية التحتية لدعم المجتمعات المحلية
- ضمان الاستدامة المالية للمجلس
- إدارة التخطيط والتطوير في وسط مدينة باراماتا
- التشجير وتوفير الأشجار الظليلة
- تحسين الحركة في أرجاء منطقة الحكومة المحلية - حركة المرور ومواقف السيارات والنقل
- خدمة مساندة أفراد المجتمع
- الابتكار والتكنولوجيا
- إدارة النفايات وإعادة التدوير

## الميزانية

تحتوي مسودة الميزانية على تفاصيل حول تمويل المجلس للمشاريع والخدمات، والوضع المالي المتوقع، ورسوم المجلس البلدي والمكوس والجبايات المقترحة للسنة.

تعرض المجلس لضغط مالي كبير نتيجة لجائحة كورونا، مع انخفاض متوقع بنسبة 10% في الإيرادات لفترة 2021/2020.

ويقدر التأثير الإجمالي على الإيرادات حالياً بمبلغ 28.8 مليون دولار.

لضمان استمرار الجدوى المالية على المدى الطويل، اتخذ المجلس بعض القرارات الصعبة، بما في ذلك:

- تخفيض سنوي في الموارد التشغيلية بنسبة 14.5 مليون دولار في كافة أقسام ونطاقات أنشطة المجلس
- إغلاق مؤقت للمرافق وتقليل الفعاليات بسبب جائحة كورونا مع توفير في التكاليف بواقع 2.2 مليون دولار

مقابل كل 100 دولار ينفقها المجلس، سيتم إنجاز ما يلي:

\$24

متنزهات ومرافق ترفيهية وثقافية

\$21

تشبيكات وأعمال بناء كبرى

\$10

أعمال هندسية وتحسينات حركة المرور

\$10

الحكومة والإدارة المالية

\$9

صيانة الطرق وممرات المشاة وشبكات الصرف الصحي

\$8

أعمال التخطيط والتطوير

\$7

أنشطة إدارة النفايات

\$5

خدمات المكتبة والمجتمع

\$3

الاستدامة البيئية

\$3

إدارة التجارة والأساطيل

خصص المجلس ميزانية قدرها 212.4 مليون دولار من النفقات الرأسمالية في السنة المالية المقبلة لانجاز المشاريع الاستراتيجية الرئيسية للمجتمع، بما في ذلك:

- تطوير ميدان باراماتا
- مركز للألعاب المائية والترفيه في حديقة باراماتا
- إعادة تطوير مركز Epping للألعاب المائية كجزء من المخطط الرئيسي لـ Dence Park
- Phillip Street Smart Street - المرحلة 1
- برنامج باراماتا لتحسين وسائل الراحة الحضرية
- برنامج City River Works لترقية تخم نهر باراماتا

- تخفيض النفقات الرأسمالية بواقع 10 مليون دولار
- استخدام 4 ملايين دولار من صندوق الدعم الثقافي للمجلس لدعم الخدمات الثقافية الرئيسية في 2021/2020 بما في ذلك الاستوديوهات الفنية والمسارح والفعاليات الشاطئية (Riverside Theatres).

يتوفر المزيد من التفاصيل حول الميزانية في الجزء الثالث من مستند المسودة على [cityofparramatta.nsw.gov.au/dpop-2020](http://cityofparramatta.nsw.gov.au/dpop-2020)